

1949 – 2009 Church's 60th Anniversary Celebrations

Please mark your calendar to join the two-day celebration in October 2009 to mark the 60th anniversary of our church.

Saturday, October 17 – Open House, Activities, Vespers, Evening Reception

Sunday, October 18 – Archpastoral Liturgy, followed by Anniversary Banquet

More information about these celebrations will be provided in the weeks to come in the weekly newsletter and in the quarterly bulletins.

You will be able to purchase copies of the 60th Anniversary Commemorative Book at these events.

For more information, contact Nataalka Toke Mason (613-422-0163) or Halyna Beznaczuk (613-596-5906)

СВЯТКУВАННЯ 60-ЛІТТЯ НАШОЇ ГРОМАДИ

Прохання зазначити у Ваших календарях дводенне святкування 60-ліття нашої громади у жовтні 2009 року

Субота, 17 жовтня — відкриті двері, заняття для молоді та старших, Вечірня та прийняття.

Неділя, 18 жовтня—Архиєрейська Свята Літургія і Святковий бенкет

Подальша інформація буде подаватись у наших листочках

Ви зможете придбати копії Ювілейної книги під час цих подій

За додатковою інформацією прохання звертатись до

Наталії Мейсон (613 422 0163) чи Галини Безначук (613 596 5906)



WOULD YOU LIKE TO BE CURRENT ON WHAT IS HAPPENING IN OUR COMMUNITY? E-MAIL US AT STAMARYUOCC@SYMPATICO.CA

БАЖАЄТЕ БУТИ ПРОІНФОРМОВАНИМИ ПРО ПОДІЇ У НАШІЙ ГРОМАДІ? НАПИШІТЬ НАМ ЕЛЕКТРОННУ ПОШТУ З ЦИМ ЗАПИТОМ ЗА АДРЕСОЮ STAMARYUOCC@SYMPATICO.CA



ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH
УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДІЦІ

Parish Priest: Fr. Ihor Okhrimichouk
1000 Byron Ave, Ottawa, Ontario, K2A 0J3 Tel: (613)728-0856 cell: (613)325-3903
E-mail: stamaryuocc@sympatico.ca Web site: www.ukrainianorthodox.net

Воскресний Листок Resurrection Newsletter

БОГОСЛУЖЕННЯ І СВЯТА

Понеділок, 15 червня — ПОЧАТОК ПЕТРІВКИ—ДО 12 ЛИПНЯ

Неділя, 28 червня Неділя 3-тя по П'ятидесятниці. Голос 2. Пророка Амоса. Мчч. Віта, Модеста, і Крискентії (303). Мч. Дули Киликійського (313). Св. Михаїла, Першого Митрополита Київського, Блаженного Єронима Стридонського (420). Благовірного князя Сербського Лазаря (1389). Св. Єфрема, Патріарха Сербського (16 ст.) Собору Галицьких святих.

Апостол: Римлян 5:1—10, Євангеліє Матвія 6:22-33 Літургія 10:00

ПРОХАННЯ ЗВЕРНУТИ УВАГУ

НЕДІЛЬНІ БОГОСЛУЖЕННЯ І ЛІТУРГІЇ ПІД ЧАС ТИЖНЯ У ЛИПНІ І СЕРПНІ РОЗПОЧИНАЮТЬСЯ О 9:30 РАНКУ

Неділя, 5 липня 4-та Неділя по П'ятидесятниці. Літургія 9:30

Вівторок, 7 липня Різдво Івана Хрестителя Літургія 9:30

Після Літургії — спільна перекуса.

CHURCH SERVICES AND HOLIDAYS

MONDAY, JUNE 15— STS PETER AND PAUL LENT TILL JULY 12

Sunday, June 28 Third Sunday After Pentecost. Prophet Amos. Martyr Vitus, Modestus and Crescentia (303). St. Mikhael, First Metropolitan of Kyiv. Martyr Dulas of Cilicia (313). St. Jerome (420). Great Martyr Tzar Lazar of Serbia (1389). St. Ephraim, patriarch of Serbia (1395). Synaxis of all Saints of Galicia.

Readings: Apostle: Romans 5:1-10; Gospel: Matthew 6: 22-33 Liturgy 10 am

PLEASE NOTE THAT DIVINE LITURGIES ON SUNDAYS AND FEAST DAYS DURING JULY AND AUGUST WILL BEGIN AT 9:30 AM

Sunday, July 5 4th Sunday after Pentecost. Liturgy 9:30 am

Tuesday, July 7 Feast of Nativity of John the Baptist Liturgy 9:30 am

Fellowship hour to follow the service

CONFESSION — 30 MINUTES BEFORE EVERY SERVICE OR BY AN APPOINTMENT
СПОВІДЬ — 30 ХВИЛИН ПЕРЕД КОЖНИМ БОГОСЛУЖЕННЯМ ЧИ ЗА ДОМОВЛЕННЯМ

28 червня 2009 — June 28, 2009

ОГОЛОШЕННЯ

ВІТАЄМО ВСІХ ГОСТЕЙ І ВІДВІДУВАЧІВ ДО НАШОЇ ГРОМАДИ

НЕДІЛЬНА ШКОЛА поновлює свої заняття у вересні.

ЩИРА ПОДЯКА ВСІМ, ХТО СПРИЧИНИВСЯ ДО УСПІШНОГО ПРОВЕДЕННЯ ОБІДУ У ДЕНЬ БАТЬКА МИНУЛОЇ НЕДІЛІ. МНОГАЯ ЛІТА І БОЖОГО БЛАГОСЛОВЕННЯ.

ВІД ПАРАФІЯЛЬНОЇ УПРАВИ:

Теперішній Голова парафіяльної управи, Микола Чіх, взяв відпустку від своїх обов'язків як голова управи Собору Усіння Пресвятої Богородиці в Оттаві на деякий час. Згідно з парафіяльним Статутом, обов'язки Голови управи будуть виконуватися його теперішнім заступником, Дін Мейсон. Богдан Шумський тимчасово буде виконувати обов'язки заступника Голови. Управа Собору Пресвятої Богородиці в Оттаві визнає і дякує собратові у Христі Миколі за його сумлінну волонтерську працю для блага громади.

У Христі, Дін Мейсон, в/о голови управи.

НОВИЙ ПАРАФІЯЛЬНИЙ АДМІНІСТРАТОР:

Оскільки наша парафіяльний адміністратор Діана Коте в зв'язку з сімейними обставинами буде відсутня наступні два місяці, її обов'язки буде виконувати студент Факультету Права з Оттавського Університету Владислав Шелухін. Години його роботи будуть вивішені у парафічльному залі і на дверях.

ANNOUNCEMENTS

A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO OUR COMMUNITY

SUNDAY SCHOOL resumes in September. More information is to follow

SINCERE THANK YOU TO EVERYONE WHO CONTRIBUTED TO THE SUCCESSFUL ORGANIZATION OF FATHER'S DAY LUNCH LAST SUNDAY. MAY GOD BLESS ALL OF THEM FOR THEIR HARD WORK.

FROM THE PARISH EXECUTIVE: Mikola S. Czich is taking a leave of absence from his role as President of the Parish Council of the Assumption of the Blessed Virgin Ukrainian Orthodox Church for an indeterminate period of time. As such, Dean Mason, will assume the role of Acting President. Bohdan Shumsky has been approved by Council as Acting Vice-President. The Parish Council wishes to acknowledge and thank Mikola S. Czich for volunteering his time and past work as well as his ongoing membership efforts on behalf of the church.

In Christ, Dean Mason, Acting President

NEW PARISH ADMINISTRATOR:

Our current parish office administrator Diane Cote will be taking two summer months off due to the family reasons. During the next two months the office administrator's duties will be fulfilled by the Faculty of Law student Vladislav Shelukhin.

New work hours of the office administrator will be posted on the door entering the parish hall.



Сьогодні, о 12:30 прийме Таїнство Хрещення і Миропомазання Ігор Данило Свінтон, син наших дорогих парафіян родини Свінтон. Прохання залишитись на Службу цих Таїнств і повнотою Церкви відсвяткувати прийняття новоохрещеного до Святої Христової Церкви.

Today, at 12:30 pm Ihor Danylo Swinton will be Baptized and Chrismated in our Church. He is a son of our dear parish members Swinton family. We are asking you to stay for the Sacrament to celebrate the reception of the new baptized to the Christ's Holy Church.

"ВСІ СВЯТІ ЗЕМЛІ ГАЛИЦЬКОЇ, МОЛІТЕ БОГА ЗА НАС!"

У третю неділю після П'ятидесятниці Свята Церква молитовно відзначає день пам'яті собору святих землі Галицької, котрі у період свого земного життя завжди залишались яскравими світильниками Святої Православної Церкви у цьому регіоні.

До Собору Галицьких святих відносяться ті, хто народились на Галичині, а згодом, внаслідок місіонерської діяльності чи з якихось інших причин, опинились за її межами та там прославилися, ті, котрі служили та були прославлені на Галичині, хоча й тут не народилися, ті, моцні котрих спочивають в галицьких землях та ті, хто активно трудився у справі православної просвіти галичан. День пам'яті Собору Галицьких святих є у третю неділю після П'ятидесятниці.

До Собору Галицьких святих причислені: святий рівноапостольний князь Володимир, святі рівноапостольні Мефодій і Кирил, благовірні князі Ярополк і Мстислав Удалий, святителі Стефан і Амфілохій, єпископи Володимир-Волинські, Петро Ратенський, Феогност, Кіпріан, Фотій і Петро Могила, митрополити Київські, Павло, митрополит Тобольський, Мелетій, патріарх Олександрійський, преподобні Іов і Амфілохій Почаївські, Феодосій Манявський, Іов Княгинецький, Кукша Одеський, священномученики Максим Сандович, Никифор Кантакузен, Олександр Хотовицький, Іоан Ризький, Павло Холмський і мучениця Іоанна, мученики Парфеній, Іоан Сочавський, праведний Олексій Товт. Собору Галицьких святих написані тропар, кондак, ікона, служба та акафіст.

Всі святі землі Галицької, моліте Бога за нас!" і будемо сподіватися, що за їхнім молитовним предстательством перед Престолом Отця Небесного, кожен православний галичанин отримає все, що необхідне кожному для спасення.

"Prayer is a great weapon, a rich treasure, a wealth that is never exhausted, an undisturbed refuge, a cause of tranquility, the root of a multitude of blessings, and their source." —St. John Chrysostom

Prayer Before Reading the Holy Scriptures Make to shine in our hearts, O Master who lovest man, the incorrupt light of Thy divine knowledge, and open the eyes of our mind to the comprehension of the preaching of Thy Gospel. Implant also in us the fear of Thy blessed commandments that, trampling down all carnal desires, we may pursue a spiritual way of life, both thinking and doing all things well-pleasing unto Thee. For Thou art the enlightenment of our souls and bodies, O Christ God, and unto Thee do we send up glory, together with Thy Father, who is without beginning, and Thine all-holy, and good, and life-creating Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.



Зі святими упокой, Христе, душі спочилих слуг Твоїх... With the saints repose the souls of your servant, o Christ...

Сьогодні після Богослуження відбудеться Панахида у 40-й день упокоєння сестри у Христі Катерини Мосійчук. Щірі співчуття родинам спочилої і всій церковній родині Собору Усіння Пресвятої Богородиці у Оттаві. Вічна їй пам'ять і нехай вона з Богом спочиває.

Today after the Divine Liturgy will be a memorial service Panakhyda for sisters in Christ Kateryna Mosiychuk on the 40th day of her departure in the Lord. Our condolences to the family of the departed Kateryna as well as to our entire church family who miss her very dearly. Vichnaya pam'yat. May her Memory Be eternal.